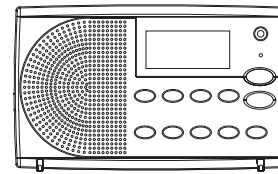


# DPR-65



**D**

Version 1

## Inhalt

<i>Wichtige Sicherheitshinweise</i> .....	122-124	<i>Sender speichern /</i>	
<i>Steuerung</i> .....	125-126	<i>Speicher abrufen - DAB/UKW</i> .....	141-142
<i>Batteriebetrieb</i> .....	127-128	<i>UKW Stereo/Mono – UKW</i> .....	143-144
<i>Benutzung des Netzadapters /</i>		<i>Suchempfindlichkeit - UKW</i> .....	145-146
<i>Tastensperre</i> .....	129	<i>Software-Version / Systemreset</i> .....	147-148
<i>Bedienung des Radios – DAB</i> .....	130	<i>Kopfhöreranschluss / Displaybeleuchtung</i> .....	149
<i>Senderauswahl /</i>		<i>Technische Daten / Schaltkreismerkmale</i> .....	150
<i>Zusätzliche Dienste – DAB</i> .....	131-132		
<i>Anzeigemodi – DAB</i> .....	133		
<i>Suche neuer Sender – DAB</i> .....	134		
<i>Manuelle Sendersuche – DAB</i> .....	135		
<i>Dynamikbereichsteuerung – DAB</i> .....	136		
<i>Benutzung des Radios – UKW</i> .....	137-138		
<i>Manuelle Sendersuche – UKW</i> .....	139		
<i>Anzeigemodi – UKW</i> .....	140		

### Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen und Verstehen sie Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme.
2. Bewahren sie sterben Anleitung gefallen: Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung Hier sterben sollten sie für Den späteren gebrauch Aufbewahren.
3. Beachten sie sterben Warnhinweise: Alle in der Anleitung befindlichen Warnhinweise sollten beachtet Werden.
4. Befolgen sie Alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen.
5. Wasser und Feuchtigkeit: Das GERÄT Darf Nicht in der Nähe von Wasser verwendet Werden. Benutzen sie Das GERÄT Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülen, feuchten Kellerräumen, Swimmingpools etc.
6. Ziehen sie Den Netzstecker aus der Steckdose, Bevor sie Das GERÄT reinigen. Benutzen sie zur Reinigung der Außenseite des Radios lediglich trockenes Tuch Ein.
7. Benutzen sie zur Aufstellung des Gerats keine instabilen Wagen, Gestelle, Haltevorrichtungen Oder Tische. Das GERÄT Kann herunterfallen, wurde zu Schwere Verletzungen und Schaden am Radio Führen Kann.
8. Lüftung: Das GERÄT sollte so aufgestellt Werden, dass sterben Luftzirkulation Nicht beeinträchtigt WIRD. Das GERÄT sollte z. B. Nicht gefallen Ein Bett, Sofa, Bettvorleger Oder Eine Andere weiche elektrostatisch geschlossen gestellt Werden, bei der Ventilationsöffnungen blockiert sterben Werden könnten. Das GERÄT Darf Nicht ein Orten aufgestellt Werden, ein Denen sterben Luftzufuhr Zu den Ventilationsöffnungen beeinträchtigt Werden könnte.
9. Stromversorgung: Das Radio Darf Nur ein Stromnetze angeschlossen Werden, sterben Höhle Spezifikationen Auf dem Typenschild entsprechen. Falls sie Sich Nicht Sicher Über sterben Spezifikationen Ihres Stromnetzes Sindh, bitte Wenden sie Sich ein Ihren Händler Oder Ihren Stromnetzbetreiber.

10. Netzadapter: Der Netzadapter Muss so positioniert Werden, dass. ER Nicht eingeklemmt, Gegenstände darauf gestellt Oder Personen darauf treten Können. Achten she insbesondere gefallene Stelle bin Netzstecker, Steckdosen Oder bin Ausgangspunkt des Kabel laut bin GERÄT. Entfernen she Den Netzadapter, Indem she IHN festhalten. Ziehen she Nicht am Kabel. Benutzen she Das GERÄT Nur mit DM Auf dem GERÄT angegebenen Netzstrom. Falls she Sich Nicht Sicher Über sterben Spezifikationen Ihres Netzstroms Sindh, bitte Wenden she Sich ein Ihren Händler Oder Ihren Stromnetzbetreiber.

11. Überlasten she sterben Wandsteckdosen und VERLÄNGERUNGSKABEL Nicht. Dies Kann zu Stromschlag-und Feuergefahr Führen. Stecken she Niemals irgendwelche Öffnungen in sterben des Gerats Fremdgegenstände. Mit Höhle Gegenständen Können Hochspannungspunkte innerhalb des Gerats Berührt Werden Oder Kurzschlüsse verursacht Werden. Dies Kann zu erhöhter Feuer-und Stromschlaggefahr Führen.

12. WENN Das GERÄT für längere Zeit Nicht Benutzt WIRD, Ziehen she bitte Den Stecker aus der Steckdose Heraus. DAMIT WIRD verhindert, dass. Das GERÄT bei Spannungsunterschieden Oder Blitzeinschlägen beschädigt WIRD.

13. WENN Das GERÄT für längere Zeit Nicht Benutzt WIRD, nehmen she bitte sterben Batterien Heraus. Die Batterien auslaufen Können Schaden ein Ihrem Mobiliar Oder DEM Radio verursachen und.

14. Versuchen she Nicht Das GERÄT SELBST zu reparieren. Durch Entfernen der Gehäuseabdeckung WIRD der Benutzer gefährlichen Spannungen Ausgesetzt und sterben Garantie WIRD nichtig gemacht. Wenden she Sich bei Reparaturbedarf Immer ein ausgebildetes Wartungspersonal.



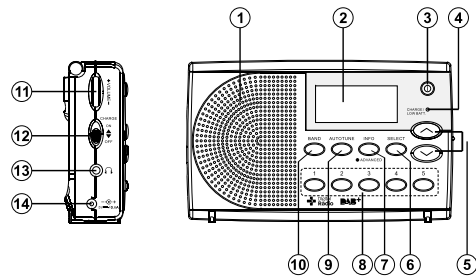
15. Fremdgegenstände - Versuchen sie Niemals Gegenstände irgendwelcher Art in Das GERÄT zu stecken. Hochspannungsteile könnten Berührt Werden und zu Feuer Oder Stromschlag Führen. Lassen she Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art gefallen GERÄT Das Kommen.

**D**

16. Of this GERÄT Muss durch entsprechend ausgebildetes Personal Repariert Werden, WENN:  
A. Das NETZKABEL Oder der Netzstecker beschädigt ist.  
B. Gegenstände Oder in Flüssigkeiten Das GERÄT gelangt Sindh.  
C. Das GERÄT Regen Oder Wasser Ausgesetzt wurde.  
D. Das GERÄT Nicht normal funktioniert Oder einen Starken Leistungsabfall zeigt.  
E. Das GERÄT ist Oder Das Gehäuse beschädigt heruntergefallen.

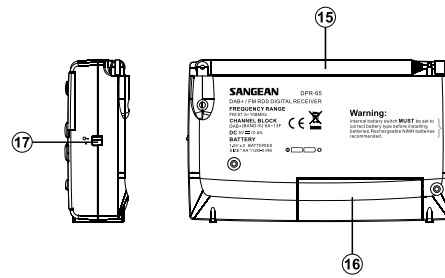


## Bedienelemente und Anschlüsse



- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Lautsprecher                | 8. Senderspeicher                    |
| 2. LCD-Anzeige                 | 9. Autotune-Taste                    |
| 3. Ein/Aus                     | 10. Frequenzband                     |
| 4. Lade-/Batteriestandsanzeige | 11. Lautstärke                       |
| 5. Frequenz Tasten             | 12. Alkaline/NiMH/NiCd-Akku-Schalter |
| 6. Auswahl                     | 13. Kopfhöreranschluss               |
| 7.                             | 14. Stromversorgungsanschluss        |

## Bedienelemente und Anschlüsse



- 15. Teleskopantenne
- 16. Batteriefach
- 17. Tastensperre

D

## Batteriebetrieb

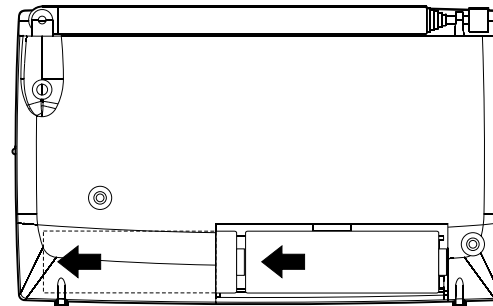
1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Geräts nach unten. Öffnen Sie das Batteriefach.

Hinweis:


Wenn Sie Einwegbatterien benutzen, achten Sie bitte darauf, dass Sie den NiMH/NiCd/Alkaline-Schalter an der Seite des Geräts auf OFF stellen, bevor Sie die Batterien einlegen. Wenn Sie Akkus verwenden, achten Sie darauf, dass der NiMH/NiCd/Alkaline-Schalter sich in der ON-Position befindet.

2. Legen Sie zwei Batterien des Typs LR6 (Größe AA) in das Batteriefach. Vergewissern Sie sich, dass alle Batterien entsprechend den Polaritätsangaben an der Rückseite des Radios eingelegt werden. Schließen Sie das Batteriefach.

3. Wenn der Batteriestrom unter einen bestimmten Grad fällt leuchtet die Batteriestandsanzeige auf. Wenn dieses Warnsymbol in der Anzeige erscheint, sollten Sie so bald es geht die Batterien austauschen. Schwache Batterien können auch dadurch erkannt werden, dass der Ton "stottert".







4. Wenn das Radio für längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen die Batterien aus dem Radio zu nehmen. Aus wirtschaftlichen Gründen empfehlen wir den DPR-65 nach Möglichkeit mithilfe des Netzadapters zu betreiben und Batterien nur gelegentlich oder im Bereitschaftsbetrieb zu verwenden.

**WICHTIG:**

Die Batterien dürfen niemals starker Hitze, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden. Einwegbatterien sollten zudem immer bei ausgewiesenen Sammelstellen abgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien durch Verbrennen entsorgt werden.

Hinweis:

Die Akkus können nur im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden. Schließen Sie den Netzadapter zum Aufladen der Akkus am Stromversorgungseingang des Geräts an. Vergewissern Sie sich, dass der Batterieschalter in der ON-Position steht. Laden Sie neue Akkus vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig auf. Die Aufladedauer hängt von der Kapazität der Akkus ab.

Benutzen Sie niemals alte und neue Akkus zusammen.

Verwenden Sie niemals volle und leere Akkus zusammen.

Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Kapazität zusammen.

Benutzen Sie keine beschädigten oder auslaufenden Batterien.



## Benutzung des Netzadapters

Mit diesem Radio erhalten Sie einen passenden Netzadapter.

1. Stellen Sie Ihr Radio auf eine flache Unterlage.
2. Verbinden Sie das Netzadapterkabel mit dem Gleichstromeingang an der linken Seite des Radios.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Immer wenn das Netzteil am Radio angeschlossen ist, wird das Radio über der Netzadapter mit Strom versorgt und nicht über die Batterien.

*Der Netzadapter sollte aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.*

### **WICHTIG:**



Der Netzadapter wird benutzt, um das Radio mit dem Stromnetz zu verbinden. Die Netzsteckdose muss während des Betriebs jederzeit erreichbar bleiben. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, ziehen Sie bitte den Netzadapter vollständig aus der Steckdose heraus.

129




## Tastensperre

Die Tastensperre dient dazu unbeabsichtigte Tastenbetätigungen zu verhindern.

1. Stellen Sie die Tastensperre auf der Seite des Radios in die Lock-Position  und alle anderen Tasten werden deaktiviert. Dadurch wird eine versehentliche Betätigung der Tasten verhindert, wenn Ihr Radio sich z. B. in einem Koffer oder einer Reisetasche befindet.
2. Um die Tastensperre wieder aufzuheben, schieben Sie den Schalter wieder zurück in die Unlock-Position .

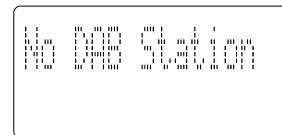
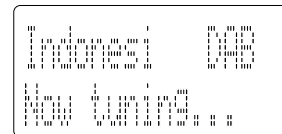
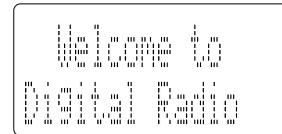
### WICHTIG:

Die Meldung "Key Locked" erscheint in der Anzeige, wenn Sie eine der Tasten betätigen während die Tastensperre aktiviert ist. Es ist nicht möglich das Radio einzuschalten, wenn die Tastensperre aktiviert ist.



## Bedienung des Radios – DAB

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig heraus.
2. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten. In der Anzeige erscheint „Welcome to Digital Radio“.
3. Wenn dies das erste Mal ist, dass Sie DAB benutzen, wird an dieser Stelle eine Band III-Sendersuche durchgeführt. In der Anzeige erscheint danach „Welcome to DAB“. Wenn Sie die Radio in der Vergangenheit bereits benutzt haben, geht das Gerät auf den zuletzt benutzten Sender.
4. Neue Sender, die während der Sendersuche gefunden werden, werden in die Senderliste eingefügt und die Anzahl der gefundenen Sender wird auf der rechten Seite angezeigt. Der Suchbalken zeigt an wie viel des Suchvorgangs bereits abgeschlossen ist.
5. Nach abgeschlossenem Suchvorgang wird der erste Sender in alphanumerischer Reihenfolge (0..9...A...Z) aufgerufen.
6. Wenn kein einziger Sender gefunden wurde, wird in der Anzeige „No DAB Station“ angezeigt.
7. Wenn keine Signale gefunden werden können, ist es ggf. notwendig das Gerät an einen anderen Ort zu stellen, um einen besseren Empfang zu ermöglichen.



## Senderauswahl – DAB

1. Im oberen Teil der Anzeige erscheint der Name des aktuellen Senders.
2. Benutzen Sie die Frequenztasten, um einen anderen Sender zu wählen.
3. Betätigen Sie die SELECT-Taste zur Auswahl des Senders. In der Anzeige erscheint während des Verbindungsaufbaus „Now tuning“.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Maß.

### Hinweis:

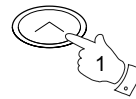
Wenn nach der Auswahl des Senders „Not available“ in der Anzeige steht, ist es eventuell notwendig das Radio an einem anderen Ort aufzustellen, um einen besseren Empfang zu ermöglichen.





### Zusätzliche Dienste – DAB

1. Bestimmte Radiosender stellen einen oder mehrere zusätzliche Dienste zur Verfügung. Wenn ein Sender über zusätzliche Dienste verfügt, wird neben dem Sendernamen in der Anzeige „>>“ angezeigt. Die zusätzlichen Dienste erscheinen unmittelbar nach den Hauptdiensten, wenn Sie die Frequenzaste Oben betätigen.
2. Betätigen Sie die SELECT-Taste zur Auswahl des Senders.



D



## Anzeigemodi – DAB

Das Radio verfügt über sieben Anzeigemodi:

1. Betätigen Sie die INFO-Taste, um eine von verschiedenen Anzeigevarianten zu wählen.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| a. Lauftext              | Zeigt verschiedene Informationen als Lauftext an, wie z. B. Interpret/Titel, Telefonnummer, etc. |
| b. Programmart           | Zeigt die Art des aktuellen Senders an (z. B. Pop, Klassik, Nachrichten, etc.)                   |
| c. Multiplexname         | Zeigt den DAB-Multiplexnamen an, zu dem der Sender gehört.                                       |
| d. Datum und Uhrzeit     | Zeigt Datum und Uhrzeit an.  |
| e. Kanal / Frequenz      | Zeigt die Frequenz des aktuellen DAB-Multiplexsenders an.  |
| f. Bitrate / Audioformat | Zeigt das Audioformat und die Bitrate des aktuellen Senders an.                                  |
| g. Signalstärke          | Zeigt einen Graph mit der Signalstärke des aktuellen Senders an.                                 |





### Suche neuer Sender – DAB

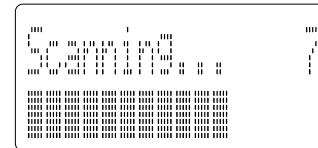
Mit der Zeit stehen immer mehr Sender zur Verfügung. Zur Suche nach neuen Sendern gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Betätigen Sie die Autotune-Taste. In der Anzeige erscheint „Scanning“. Ihr Radio führt nun eine Suche nach DAB-Frequenzen durch. Wenn neue Sender gefunden werden, wird die Anzahl der gefundenen Sender auf der rechten Seite angezeigt und die Sender werden in die Senderliste eingefügt.

AUTOTUNE



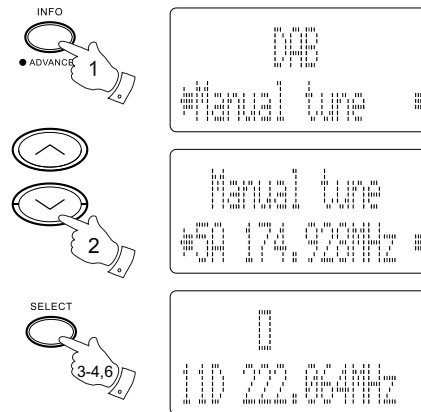
D



## Manuelle Sendersuche – DAB

Durch die manuelle Suche können Sie direkt auf bestimmte Kanäle des DAB-Bands III zugreifen.

1. Halten Sie die INFO-Taste gedrückt, um auf die erweiterten Funktionseinstellungen zuzugreifen.
2. Betätigen Sie dann eine der Frequenzasten, bis in der Anzeige „Manual Tune“ erscheint.
3. Betätigen Sie die SELECT-Taste. Betätigen Sie eine der Frequenzasten zur Auswahl des gewünschten DAB-Kanals.
4. Betätigen Sie die SELECT-Taste zur Bestätigung Ihrer Kanalauswahl. Das unausgefüllte Rechteck gibt die minimale Signalstärke an, die für einen zufriedenstellenden Empfang nötig ist. Die Signalstärkenanzeige verändert sich nach oben oder unten, je nachdem wie Sie die Teleskopantenne ausrichten.
5. Wenn ein DAB-Signal gefunden wird, erscheint der Name des DAB-Multiplex in der Anzeige. Jeder neu gefundene Sender wird der Senderliste des Radios hinzugefügt.
6. Betätigen Sie die SELECT-Taste, um zur normalen Frequenzwahl zurückzukehren.





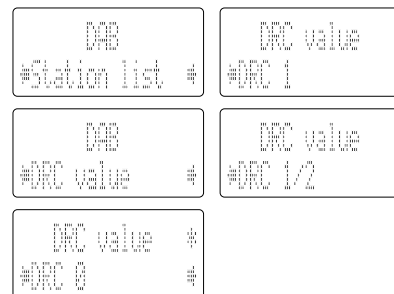
### Dynamikbereichsteuerung – DAB

DRC (Dynamic Range Control) ermöglicht es leise Geräusche leichter zu hören, wenn das Radio in einer lärmigen Umgebung benutzt wird.

1. Betätigen Sie die EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Halten Sie die INFO-Taste gedrückt. In der Anzeige wird „Station List“ angezeigt.
3. Betätigen Sie dann die Frequenz Tasten, bis in der Anzeige „DRC value“ erscheint.
4. Betätigen Sie die SELECT-Taste zur Bestätigung der Einstellung.
5. Benutzen Sie dann die Frequenz Tasten zur Auswahl des gewünschten DRC-Werts (Standardeinstellung ist 0).  
DRC 0 – DRC ist ausgeschaltet. Gesendete DRC-Signale werden nicht berücksichtigt.  
DRC 1 – Der DRC-Wert wird auf den vom Sender vorgegebenen Wert gestellt.  
DRC 1/2 – Der DRC-Pegel wird auf die Hälfte der Senderangaben gestellt.
6. Betätigen Sie die SELECT-Taste zur Bestätigung der Einstellung. Das Gerät geht zurück in den normalen Frequenzmodus.

#### Hinweis:

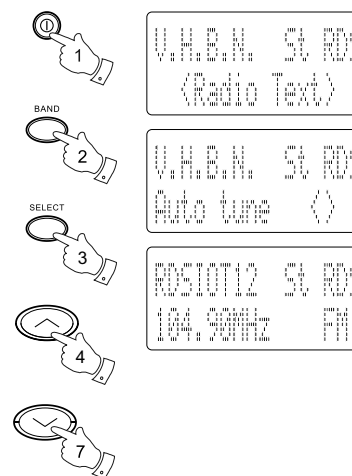
Nicht alle DAB-Sendungen ermöglichen die Benutzung der DRC-Funktion. Wenn die Sendung die DRC-Funktion nicht unterstützt, hat die DRC-Einstellung des Radios keinen Effekt.



### Benutzung des Radios – UKW

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig heraus.
2. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.  
In der Anzeige erscheint für ein paar Sekunden  
„Welcome to Digital Radio“.
3. Betätigen Sie die BAND-Taste zur Auswahl des  
UKW-Frequenzbands (FM).
4. Betätigen Sie die SELECT-Taste, bis in der Anzeige  
„Auto Tune <>“ erscheint.
5. Betätigen Sie die TUNING-Taste Oben. Ihr Radio sucht von der  
momentan gezeigten Frequenz aufwärts und stoppt, wenn ein  
Sender mit ausreichender Stärke gefunden wird.
6. In der Anzeige wird dann die Frequenz des gefundenen  
Signal angezeigt. Nach ein paar Sekunden erscheint in der Anzeige  
der Sendername (wenn RDS-Informationen zur Verfügung stehen).  
In der oberen Anzeigezeile wird ebenfalls „St“ und „RDS“ angezeigt,  
wenn es sich um ein Stereosignal mit RDS-Informationen handelt.

137





7. Betätigen Sie die Frequenz Tasten Unten, damit das Radio abwärts im Frequenzband nach Sendern sucht (hohe Frequenzen in Richtung niedrige Frequenzen).
8. Wenn das Ende des Frequenzbands erreicht wird, fängt Ihr Radio erneut vom entgegengesetzten Ende des Frequenzband an.
9. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Maß.
10. Benutzen Sie die EIN/AUS-Taste zum Ausschalten des Geräts.



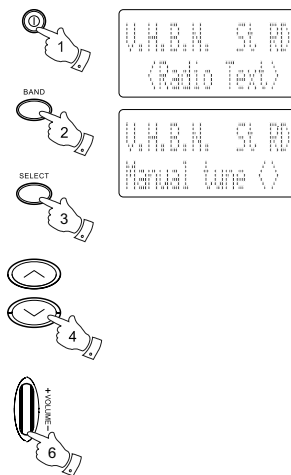
D



### Manuelle Sendersuche – UKW

1. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Betätigen Sie die BAND-Taste zur Auswahl des UKW-Frequenzbands (FM). Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig heraus.
3. Betätigen Sie die SELECT-Taste, bis in der Anzeige „Manual Tune <>“ erscheint.
4. Betätigen Sie eine der Frequenztasten zum Einstellen der Frequenz. Die Frequenz wird in 50-Hz-Stufen eingestellt. Wenn Sie eine der Taste gedrückt halten, wird die Frequenz in einer Sekunde um mehrere Stufen verändert.
5. Wenn das Ende des jeweiligen Frequenzbandes erreicht wird, fährt das Radio mit der gegenüberliegenden Seite des Frequenzbands fort.
6. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Maß.
7. Wenn Sie die manuelle Sendersuche abbrechen wollen, betätigen Sie die SELECT-Taste erneut, bis in der Anzeige „Auto Tune <>“ erscheint.

139



## Anzeigemodi – UKW

Im UKW-Modus kann das Radio für die folgenden Anzeigemodi konfiguriert werden.

1. Betätigen Sie die INFO-Taste, um eine von verschiedenen Anzeigevarianten zu wählen.

- a. Radiotext Zeigt verschiedene Informationen als Lauftext an, wie z. B. Interpret/Titel, Telefonnummer, etc.
- b. Programmart Zeigt die Programminformationen des aktuellen Senders an (z. B. Pop, Klassik, Nachrichten, etc.)
- c. Datum und Uhrzeit Zeigt Datum und Uhrzeit an.
- d. Frequenz Zeigt die Frequenz des aktuellen Senders an.

### Hinweis:

Diese Informationen sind bei UKW-Sendern nur dann verfügbar, wenn vom Sender RDS-Informationen zur Verfügung gestellt werden.



V.H.B.N. ST RDS  
<Radio Text>

V.H.B.N. ST RDS  
News

V.H.B.N. ST RDS  
13:50 13-10-2010

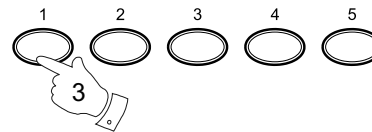
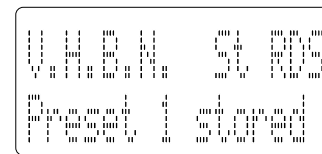
V.H.B.N. ST RDS  
106.50MHz FM

D

### Sender speichern – DAB und UKW

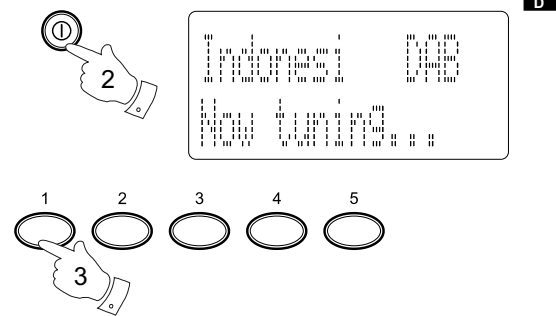
Für jedes Frequenzband stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie auf die bereits beschriebene Weise einen Sender.
3. Halten Sie die gewünschte Sendertaste gedrückt und in der Anzeige erscheint z. B. „Preset 1 stored“. Der Sender wird dann unter der gewählten Sendertaste gespeichert. Wiederholen Sie den Vorgang für die verbleibenden Speichertasten.
4. Wenn Sie eine Sendertaste erneut konfigurieren, wird der vorher gespeicherte Sender überschrieben.



### Abruf gespeicherter Sender – DAB und UKW

1. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie das gewünschte Frequenzband.
3. Betätigen Sie die gewünschte Sendertaste. Das Radio stellt sich dann auf die Frequenz des gespeicherten Senders.



### UKW Stereo/Mono – UKW

Ihr Radio gibt die Sendungen in Stereo wieder (über die Kopfhörer), so lange das empfangene Signal von ausreichender Stärke ist. Wenn allerdings das Signal schwächer wird, nimmt die Wiedergabe in Stereo an Qualität ab. Es kann in diesem Fall von Vorteil sein den Radioempfang auf Mono umzuschalten, um Störsignale zu verringern.

1. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten. Wählen Sie einen UKW-Sender auf die bereits beschriebene Weise.
2. Halten Sie die INFO-Taste gedrückt, um auf die erweiterten Funktionseinstellungen zuzugreifen.
3. Betätigen Sie eine der Frequenz Tasten, bis in der unteren Zeile der Anzeige „Mono Override“ angezeigt wird. Betätigen Sie die SELECT-Taste. In der unteren Zeile wird „Override Off“ angezeigt, wenn sich das Radio im Auto-Stereomodus befindet.







4. Benutzen Sie die Frequenz Tasten, um in den Monobetrieb zu schalten.

Mit dieser Einstellung wird dann jeder Sender in Mono wiedergegeben, egal ob Sie ihn über die Kopfhörer oder den Lautsprecher hören. Der Monobetrieb ist eine vorübergehende Einstellung und wird nur auf den aktuell eingestellten Sender angewendet. Wenn Sie einen anderen Sender einstellen, wird die Funktion automatisch wieder deaktiviert.

D

5. Wenn Sie den Monobetrieb zum Hören des aktuell eingestellten Radiosenders wieder ausschalten wollen, halten Sie die INFO-Taste solange gedrückt, bis in der unteren Zeile der Anzeige „Mono Override“ erscheint. Betätigen Sie die SELECT-Taste. In der unteren Zeile wird „Override On“ angezeigt, wenn sich das Radio bereits im Monobetrieb befindet,

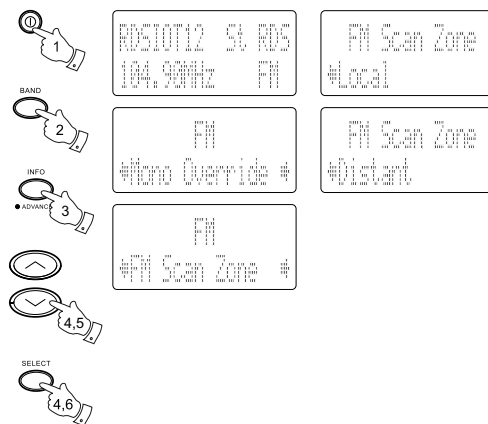
6. Benutzen Sie die Frequenz Tasten, um den Monobetrieb abzuschalten. Das Radio gibt den eingestellten Sender dann über die Kopfhörer in Stereo wieder, wenn das Signal entsprechend stark genug ist.



### Suchempfindlichkeit - UKW

Ihr Radio sucht normalerweise nach UKW-Sendern, die stark genug sind einen guten Empfang zu ermöglichen. Sie können allerdings die automatische Suchfunktion auch so einstellen, dass schwächere Signale, z. B. von weiter entfernt liegenden Sendern, ebenfalls gefunden werden. Ihr Radio verfügt über einen Lokal/Fern-Option für die automatische Sendersuche.

1. Drücken Sie die Power EIN/AUS-Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Betätigen Sie ggf. die BAND-Taste zur Auswahl des UKW-Frequenzbands (FM).
3. Betätigen Sie die INFO-Taste, bis in der unteren Zeile der Anzeige „Mono Override“ angezeigt wird.
4. Halten Sie eine der Frequenzasten gedrückt, bis in der Anzeige „FM Scan Zone“ erscheint und betätigen Sie dann die SELECT-Taste, um das Suchzonenmenü aufzurufen.





5. Benutzen Sie die Frequenz Tasten, um zwischen Lokal- und Fernempfang zu wechseln. Mit der Fernempfangsoption (Distant) ist das Radio in der Lage schwächere Signale beim Suchvorgang zu finden.

6. Betätigen Sie dann die SELECT-Taste zur Bestätigung Ihrer Auswahl. Das Radio geht dann zur normalen Informationsanzeige zurück. Die Empfangseinstellung wird gespeichert und bleibt solange in Kraft, bis sie geändert wird oder ein Systemreset durchgeführt wird.

Hinweis:  
In der Standardeinstellung (bei Auslieferung oder nach einem Systemreset) werden schwache Signale (Distant) ignoriert.



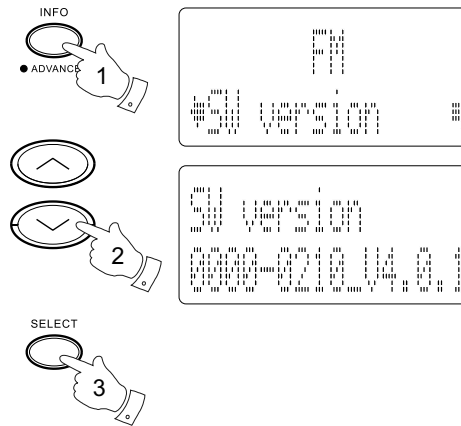
**D**



## Software-Version

Die Software-Version kann nicht verändert und dient lediglich als Referenz.

1. Zur Anzeige der Software-Version halten Sie die INFO-Taste gedrückt.
2. Betätigen Sie mehrfach eine der Frequenztasten, bis in der Anzeige „SW Version“ erscheint.
3. Betätigen Sie die SELECT-Taste und die Versionsnummer erscheint in der Anzeige. Nach ein paar Sekunden kehrt die Anzeige dann zur normalen Anzeige zurück.







### Kopfhöreranschluss

Auf der linken Seite des Geräts steht ein 3,5-mm-Kopfhörerausgang zur Verfügung, mit dem Sie das Audiosignal über Kopfhörer ausgeben können. Wenn Sie Ihre Kopfhörer an das Gerät anschließen, wird die Audioausgabe über die internen Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

**WICHTIG:**

Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.



### Hintergrundbeleuchtung

1. Wenn das Radio über Batterien mit Strom versorgt wird, wird die Hintergrundbeleuchtung bei beliebiger Tastenbetätigung für ca. 12 Sekunden eingeschaltet.
2. Wenn das Radio am Stromnetz angeschlossen ist und das Radio eingeschaltet ist, bleibt die Hintergrundbeleuchtung immer an.



### Technische Daten

#### Stromversorgungsanforderungen

Netzadapter 5 VDC / 0,6 A

2 x LR6 (Größe AA) alkalisch oder NiMH-Akkus

#### Frequenzbereich

UKW: 87,5 - 108 MHz

DAB: 5A 174,928 - 13F 239,2 MHz

### Schaltkreismerkmale

Lautsprecher 2,5", 8 ohm, Vollbereich

Ausgangsleistung 0,2 Watt

Kopfhöreranschluss 3,5 mm Ø

Antennensystem UKW-Teleskopantenne

D



*Sollten Sie irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, bedenken Sie bei der Entsorgung bitte, dass Altgeräte niemals mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Bitte geben Sie das Gerät zur Wiederverwertung ab, wenn entsprechende Einrichtungen existieren. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die sachgerechte Entsorgung des Geräts. (WEEE-Richtlinie - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.)*